

D- Hiermit erklärt SIMU, dass sich dieses Produkt "Hz-TIMER" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann an der WEB-Site : www.simu.fr, unter Abschnitt "Normes" abgerufen werden. verwendbar in EU, ®



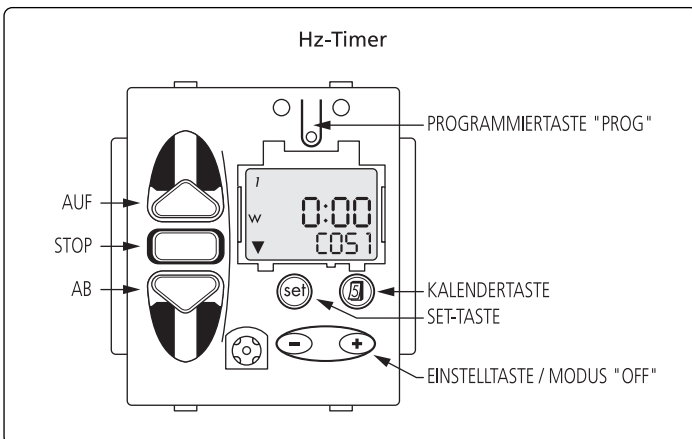
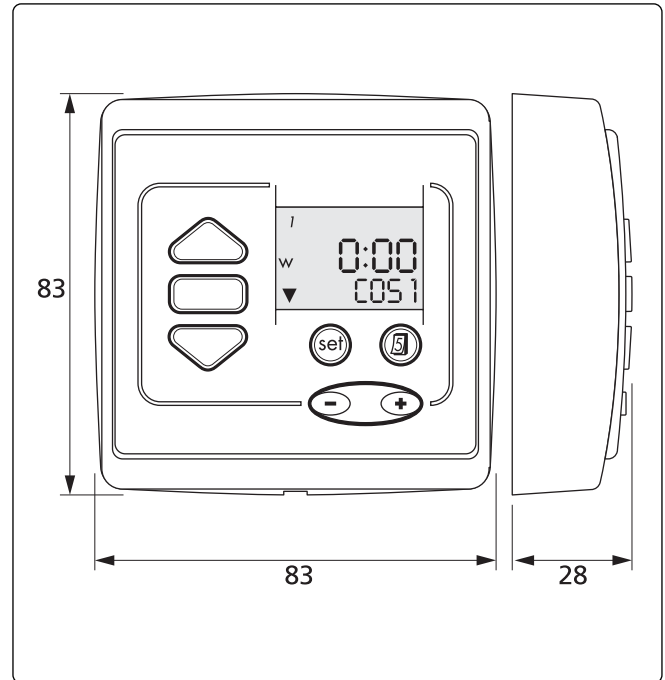
1 Allgemeine Daten

Der **Hz-Timer** ist ein Funksender, der externe FRS-Empfänger oder Hz-Motoren mit integriertem Empfänger steuern kann. Er ist für **Einzelne-, Gruppen oder Zentralsteuerungen** geeignet. Dieser Timer umfasst 5 Betriebsmodi :

- 1 Tages- oder Wochenmodus: (z.B. ▼20:00)
- 2 kosmische Modi unter Berücksichtigung des Sonnenaufgangs und Sonnenuntergangs: "COS1" und "COS1".
- 1 Sicherheitsmodus mit Zufallsfunktion: "SEC"
- 1 Modus "OFF": ohne Programmierung der Auf- und Abwärtszeit.

Technische Daten :

- 1- Versorgung: 2 Stabbatterien 1,5 V DC (Typ AAA LR03)
- 2- Funkfrequenz: 433,42 MHz
- 3- Kompatibilität mit der Lieferreihe Simu Hz
- 4- Reichweite: 200 m im freien Feld oder 20 m zwischen 2 Stahlbetonmauern.
- 5- Schutzindex: IP30
- 6- Betriebstemperatur: +5°C bis +40 °C
- 7- Lagertemperatur: 0 °C bis +70 °C
- 8- Gangreserve: unbegrenzt für die Programmierung, Einstellung von Uhrzeit und Datum bei jedem Batterienwechsel.
- 9- Gewicht: 145 g



ANZEIGE

s = Sommerzeit
w = Winterzeit
Richtig nächster Befehl →

1 12:08 ← Wochentag*
20:00 ← Laufende Uhrzeit
Zeit programmierung nächster Befehl

s = Sommerzeit
w = Winterzeit

3 01:01 ← Wochentag*
2001 ← Tag / Monat
Jahr

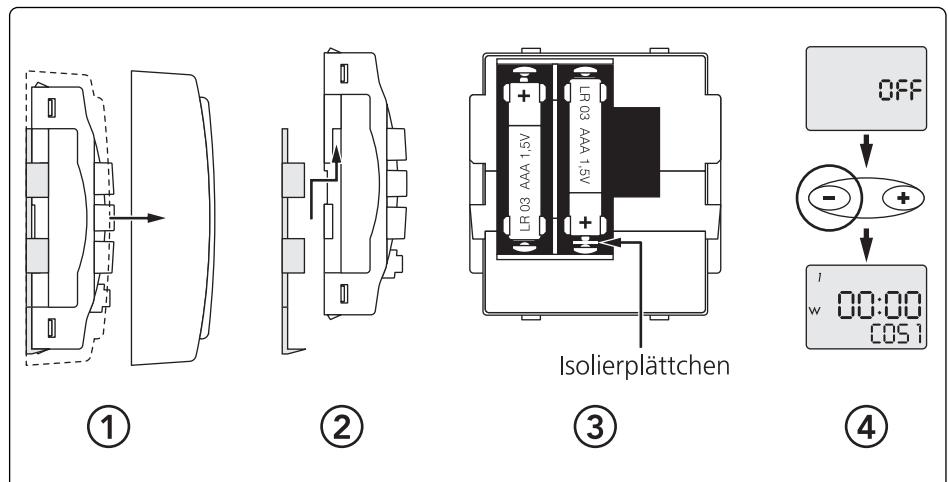
s = Sommerzeit
w = Winterzeit
Richtig nächster Befehl →

7 Pr 06 ← Wochentag*
Anzeige "Prog" (bei einem Druck auf die SET-Taste)
20:00 ← Zeit programmierung nächster Befehl

*1=Montag, 2=Dienstag, 3=Mittwoch, 4=Donnerstag, 5=Freitag, 6=Samstag, 7=Sonntag

⚠ Erste Inbetriebnahme des Timers:


- 1- Abdeckung vorsichtig mit einem Schraubendreher entfernen.
- 2- Timer von seinem Halter schieben.
- 3- Isolierplättchen entfernen.
- 4- Der Timer befindet sich im **OFF-Modus**. Um die Einstellungen vorzunehmen, Timer durch Drücken auf die Einstelltaste "-" aktivieren.




2 Einstellungen des Timers

! Der Timer wird mit Winterzeit (W) geliefert. Wenn bei der Installation Sommerzeit besteht, Timer auf Sommerzeit (S) stellen.



• Übergang Winterzeit (W) > Sommerzeit (S) :

- 1- Auf Taste (set) drücken >> laufende Zeit blinkt.
- 2- Fünf Sek. auf Taste  drücken >> Übergang auf Sommerzeit (S).
- 3- Zur Bestätigung auf Taste (set) drücken >> zurück zur laufenden Zeit.










• Übergang Sommerzeit (S) > Winterzeit (W) :

- 1- Auf Taste (set) drücken >> laufende Zeit blinkt.
- 2- Fünf Sek. auf Taste  drücken >> Übergang auf Winterzeit (W).
- 3- Zur Bestätigung auf Taste (set) drücken >> zurück zur laufenden Zeit.

• Einstellung der laufenden Zeit :

- 1- Auf Taste (set) drücken >> laufende Zeit blinkt.
- 2- Uhrzeit mit Einstelltaste   einstellen.
- 3- Zur Bestätigung auf Taste (set) drücken >> zurück zur laufenden Zeit.

• Einstellung des laufenden Datums :

- 1- Auf Kalendertaste  drücken >> Datum erscheint im Display.
- 2- Auf Taste (set) drücken >> der **Tag** blinkt.
- 3- Tag mit Einstelltaste   einstellen
- 4- Auf Taste  drücken >> der **Monat** blinkt.
- 5- Monat mit Einstelltaste   einstellen.
- 6- Auf Taste  drücken >> das **Jahr** blinkt.
- 7- Jahr mit Einstelltaste   einstellen.
- 8- Zur Bestätigung auf Taste (set) drücken >> zurück zur laufenden Zeit.









3 Konfiguration und Programmierung der Betriebsmodi

AUSWAHL DES BETRIEBSMODUS : Anhalten auf Taste (set) drücken, die einzelnen Modi laufen auf Display ab (▼ 20:00, SEC, COS1, COS2...). Sobald der gewünschte Modus aktiviert ist, Taste (set) loslassen. Um Modus "OFF" zu aktivieren, auf "+" der Einstelltaste drücken. Um Modus "OFF" zu deaktivieren, auf "-" der Einstelltaste drücken.








3.1 - Wochen-/Tagesmodus :

- Der **Tagesmodus** gestattet die Programmierung einer **für alle Tage der Woche identischen Aufwärts- und Abwärtszeit**.
- Der **Wochenmodus** gestattet die Programmierung einer **Für einzelnen Tge der Woche unterschiedlichen Aufwärts- und Abwärtszeit**.
- Bei den im Werk vorprogrammierten Aufwärts- und Abwärtszeiten handelt es sich um ▲ 06:00 bzw. ▼ 20:00 für alle Wochentage.
- Ein Auf- oder Abwärtsbefehl kann durch Positionieren der Uhrzeit der Programmierung auf "OFF" zwischen 23:59 und 00:00 annulliert werden.

• Wochenprogrammierung :

- 1- Taste (set) bis zum Erscheinen von ▼ 20:00 eingedrückt halten, dann Taste loslassen.
- 2- Auf Taste (set) drücken >> die Uhrzeit und Tag blinken.
- 3- Auf Taste  drücken >> die Aufwärtzuhrzeit erscheint und der Tag blinkt.
- 4- Mehrmals auf Kalendertaste  drücken, dann Tag 1 (Montag) auswählen.
- 5- Aufwärtzuhrzeit mit Einstelltaste   einstellen.
- 6- Auf Taste  drücken >> die Abwärtzuhrzeit erscheint und der Tag blinkt.
- 7- Abwärtzuhrzeit mit Einstelltaste   einstellen.
- 8- Auf Kalendertaste  drücken, um zum folgenden Tag zu gehen, Programmierzeit und neuer Tag 2 blinken.
- 9- Programmierung der Auf- und Abwärtszeiten der einzelnen Wochentage fortsetzen.
- 10- Wenn die Programmierung des 7. Tages beendet ist, auf Taste (set) drücken, um die neue Programmierung zu bestätigen.

• Tagesprogrammierung :

- 1- Taste (set) bis zum Erscheinen von ▼ 20:00 eingedrückt halten, dann Taste loslassen.
- 2- Auf Taste (set) drücken >> die Uhrzeit blinkt.
- 3- Auf Taste  drücken >> die programmierte Uhrzeit blinkt.
- 4- Mehrmals auf Kalendertaste  drücken, um im Kontrolldisplay alle gleichzeitig angezeigten Tage (1 2 3 4 5 6 7) zu erhalten.
- 5- Aufwärtzuhrzeit mit Einstelltaste   einstellen.
- 6- Auf Taste  drücken >> die programmierte Uhrzeit blinkt.
- 7- Abwärtzuhrzeit mit Einstelltaste   einstellen.
- 8- Neue Programmierung durch Drücken auf Taste (set) bestätigen.

! Nach der Tagesprogrammierung kann die Programmierung der einzelnen Wochentage individuell geändert werden. Zu diesem Zweck wie bei einer Wochenprogrammierung vorgehen, indem man nur die zu ändernden Programmierungen auswählt. Die letzte Programmierung vor der Bestätigung mit Taste "SET" ist immer vorrangig.

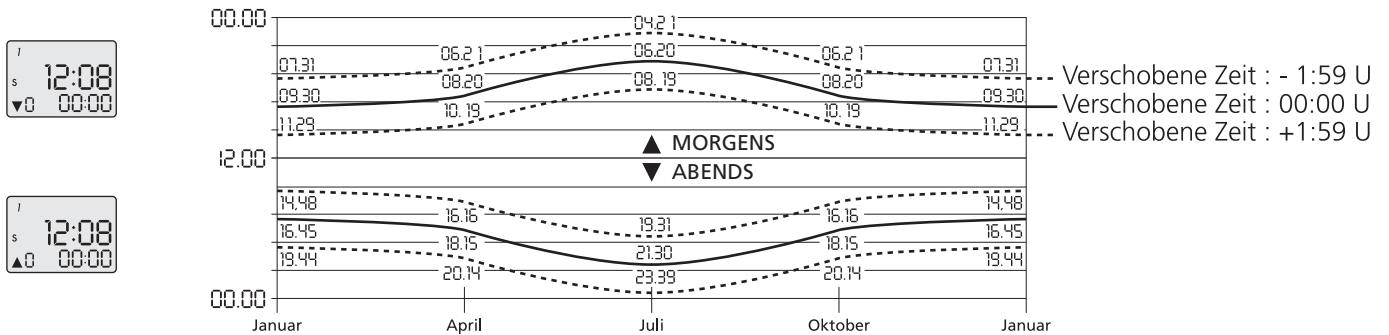
3.2 - Kosmischer Modus 1 (COS1) :

Modus **COS1** ist ein Programm, das eine Auf- und Abwärtsuhrzeit Tag für Tag das ganze Jahr über unter Berücksichtigung des Sonnenauf- und -untergangs automatisch berechnet. Es ist keine tägliche Programmierung vorhanden, da es sich um ein Tages- Programm handelt.

- **Verschobene Zeit:** Mit dieser Programmierung ist es möglich, die aus dem Programm **COS1** hervorgegangenen Auf- und Abwärtsuhrzeiten um +/- 1 h 59 min zu verschieben, um diese Ihrer geografischen Zone anzupassen.
- **Stillstandzeit:** Für die Sommerzeit von Mai bis September kann mit dieser Programmierung eine Aufwärtsuhrzeit früher und eine Abwärtsuhrzeit später festgestellt werden (Bsp.: Eine auf 6.00 Uhr für das Öffnen festgestellte Zeit hinderte das Programm **COS1**, einen Öffnungsbefehl vor 6.00 Uhr zu geben).

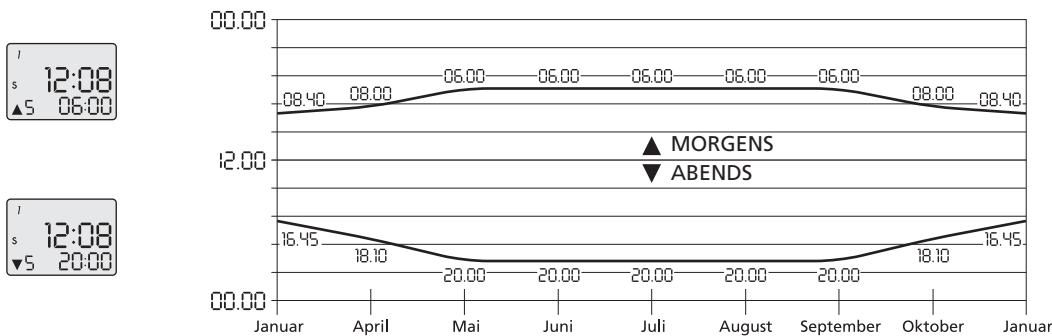
• Programmierung: **Verschobene Zeit**

- 1- Taste (set) bis zum Erscheinen von **COS1** eingedrückt halten, dann loslassen.
- 2- Auf Taste (set) drücken >> die laufende Uhrzeit blinkt, Uhrzeit und Richtung des nächsten Befehls werden angezeigt.
- 3- Auf Taste (up) drücken >> ▲0 und die **verschobene Zeit (Aufwärts)** blinken.
- 4- Aufwärtsuhrzeiten um +/- 1 h 59 min mit Einstelltaste (left) (right) verschieben.
- 5- Auf Taste (down) drücken >> ▼0 und die **verschobene Zeit (Abwärts)** blinken.
- 6- Abwärtsuhrzeiten um +/- 1 h 59 min mit Einstelltaste (left) (right) verschieben.
- 7- Auf (set) .drücken, um die neue Programmierung zu bestätigen.



• Programmierung: **Stillstandzeit**

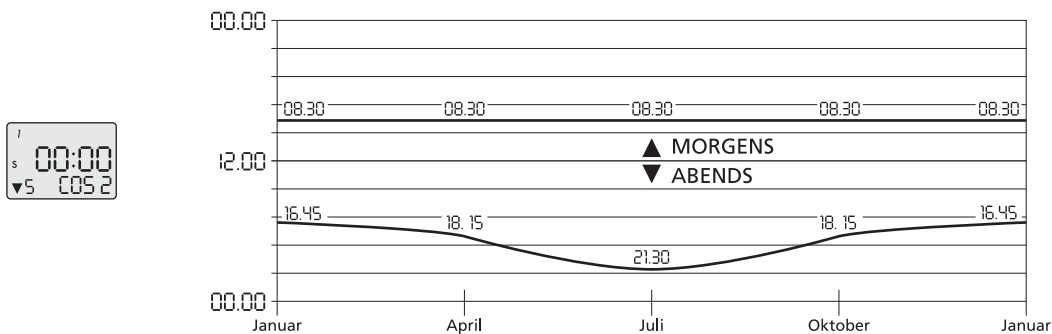
- 1- Taste (set) bis zum Erscheinen von **COS1** eingedrückt halten, dann loslassen.
- 2- Auf Taste (set) drücken >> die laufende Uhrzeit blinkt, Uhrzeit und Richtung des nächsten Befehls werden angezeigt.
- 3- **Zweimal** auf Taste (up) drücken >> ▲5 und **Stillstandzeit (Aufwärts)** blinken.
- 4- Stillstandzeit Aufwärts für die Zeit von Mai bis September mit Einstelltaste (left) (right) einstellen.
- 5- **Zweimal** auf Taste (down) drücken >> ▼5 und **Stillstandzeit (Abwärts)** blinken.
- 6- Stillstandzeit Abwärts für die Zeit von Mai bis September mit Einstelltaste (left) (right) einstellen.
- 7- Auf (set) .drücken, um die neue Programmierung zu bestätigen.



⚠ Eine Stillstandzeit wird (im Werk) für die Aufwärtsbewegung frühestens auf 6.00 Uhr vorprogrammiert. Um diese Stillstandzeit zu löschen, Aufwärtszeit auf "OFF" positionieren, die sich zwischen 23.59 Uhr und 00.00 Uhr befindet.

3.3 - Kosmischer Modus 2 (COS2) :

Modus **COS2** ist ein Programm, das den "wöchentlichen/täglichen" Modus für die Aufwärtsuhrzeiten und Modus **COS1** für Abwärts verwendet.



3.4 - OFF- Modus "OFF" :

Der Timer funktioniert wie ein einfacher Funksender (die Programmierungen der Auf- und Abwärtsuhrzeiten sind deaktiviert).

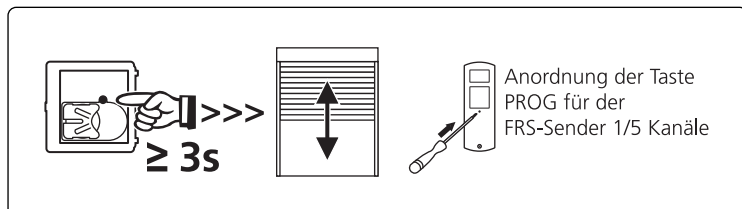
3.5 - Zufallmodus "SEC" :

SEC ist ein Modus, der das **Wochen-/Tagesprogramm** verwendet und der davon in zufälliger Weise um +/- 15 Minuten abweicht, um Ihre Anwesenheit in der Wohnung zu simulieren.

4 Programmierung des Timers auf den Empfänger einer existierenden Anlage

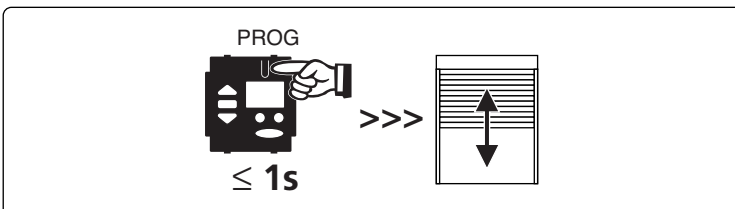
4.1 - Speicher des Hz-Empfängers von seinem vorhandenen Sender aus öffnen :

Etwa 3 s auf Taste "**PROG**" des vorhandenen Senders des Empfängers drücken, der Motor läuft etwa 1/2 s in eine Richtung, dann in die andere.



4.2 - Vorgang dann vom Timer aus bestätigen:

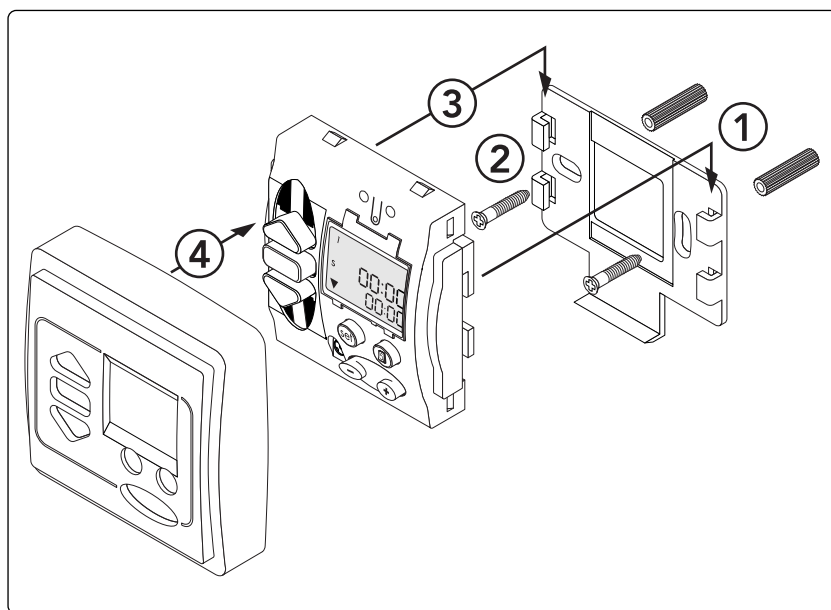
Etwa 1 s auf Taste "**PROG**" des Timers drücken, der Motor läuft etwa 1/2 s in eine Richtung, dann in die andere. **Die Programmierung ist abgeschlossen.**



- Um eine **Gruppensteuerung** mit Timer zu erhalten, Vorgänge 4.1 und 4.2 für jeden Empfänger der betroffenen Gruppe wiederholen.
- Um eine **allgemeine Steuerung** des Timers zu erhalten, Vorgänge 4.1 und 4.2 für jeden Empfänger der Anlage wiederholen.
- Um den Timer aus dem Speicher der Empfänger zu löschen, Vorgänge 4.1 und 4.2 ein zweites Mal wiederholen.

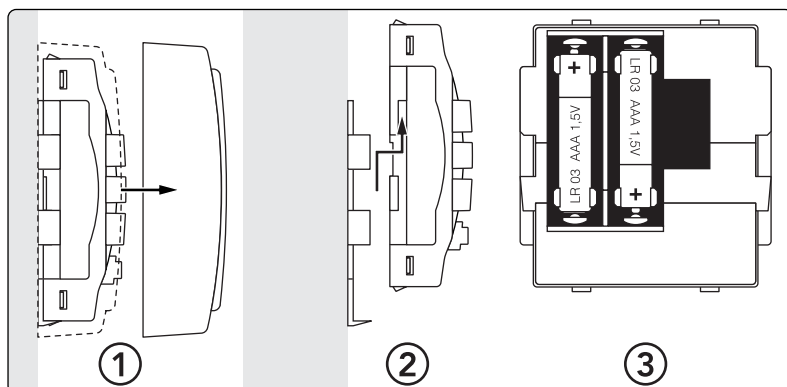
Für die Programmierung des Timers im Rahmen einer neuen Installation Anweisungen der Anleitung des benutzten Empfängers befolgen.

7 Installation



- Timer nicht auf ein Metallteil oder in der Nähe von Metall positionieren, denn dadurch wird die Reichweite erheblich herabgesetzt.
- Timer nicht zu nahe an einem Empfänger installieren (Abstand mind. 30 cm).
- Empfänger vorzugsweise über 1,5 m vom Boden anordnen.
- Vorderseite des Timers frei halten (Bsp.: Vorderseite nicht gegen eine Betonwand anordnen, vermeiden, Kabel an der Vorderseite vorbeizuführen...)
- Vor der endgültigen Befestigung des Timers, diesen an die gewählte Stelle halten und 2 s lang auf Taste ▲ oder ▼ drücken, um das richtige Funktionieren der Anlage zu prüfen. (Vorgang mehrmals wiederholen, um sich von der Funktionsfähigkeit an der gewählten Stelle zu vergewissern).
- Der Hz-Timer muss unbedingt innen installiert werden.
- Funkgesteuerte Geräte, die mit der derselben Frequenz arbeiten (z.B. Funkkopfhörer), können die Funktion unserer Produkte beeinträchtigen.

8 Austausch der Batterie



- 1- Abdeckung vorsichtig mit einem Schraubendreher entfernen.
- 2- Timer aus seinem Halter schieben.
- 3- Batterien auswechseln (LR03-AAA-1,5V).
- 4- Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vornehmen und laufende Uhrzeit und Datum einstellen.

⚠ ACHTUNG: Pole (+/-) beachten, verbrauchte Batterien nicht ins Feuer werden, nicht öffnen, nicht mit verbrauchten Batterien oder Batterien anderer Art mischen (können explodieren, auslaufen und Schäden verursachen).